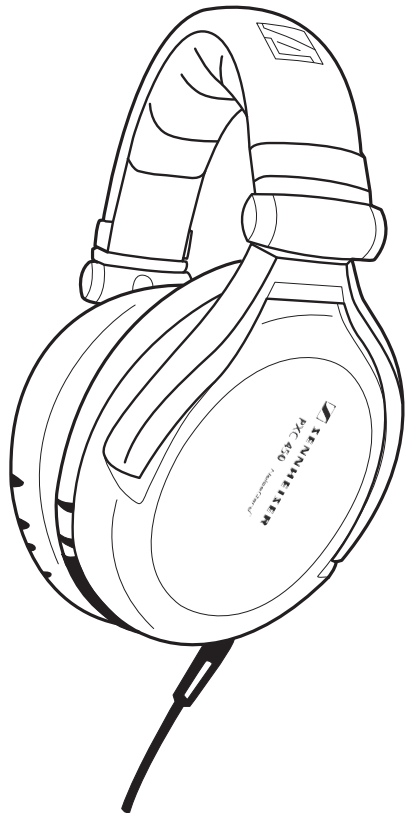


# PXC 450

Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Notice d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso  
Gebruiksaanwijzing



# Sommaire

Consignes de sécurité .....	2
Fournitures .....	4
Le casque d'écoute PXC 450 .....	4
Éléments de commande .....	6
Mise en service .....	7
Insertion et remplacement des batteries .....	7
Réglage de l'arceau du casque d'écoute.....	8
Raccordement du casque d'écoute.....	8
Utilisation quotidienne .....	9
Réglage du volume sonore .....	9
Fonctionnement sans batterie.....	10
Activation/désactivation de la fonction NoiseGuard...	11
Activation/désactivation de la fonction TalkThrough	12
Dépose et raccordement du câble audio.....	13
Transport du casque d'écoute .....	14
Accessoires et pièces de rechange .....	15
Entretien et maintenance .....	15
Remplacement des mousses d'écouteur .....	15
Caractéristiques techniques .....	16
Déclarations du fabricant .....	17

Vous avez fait le bon choix !

Ce produit Sennheiser vous séduira pendant de nombreuses années par sa fiabilité et sa facilité d'emploi. C'est ce que garantit Sennheiser, fabricant réputé de produits électroacoustiques de grande valeur, fruits de compétences accumulées depuis plus de 60 ans. Consacrez quelques minutes à la lecture de cette notice. Nous désirons en effet que vous puissiez profiter simplement et rapidement de cette technologie de pointe.

# Consignes de sécurité



- Lisez soigneusement et intégralement la présente notice avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure à un endroit en permanence accessible à tous les utilisateurs. Si vous mettez l'appareil à la disposition d'un tiers, joignez-y toujours la notice.
- N'utilisez pas le casque d'écoute dans un environnement qui exige une concentration particulière (par ex. sur la route ou lors d'activités manuelles).
- Conservez le casque au sec et ne l'exposez ni à des températures extrêmement basses ni à des températures extrêmement hautes (plage idéale : 10 à 35 °C).
- Manipulez le casque avec précaution et conservez-le en un endroit propre, exempt de poussière.
- Pour ménager les batteries, mettez le casque hors tension après l'utilisation. Retirez les batteries de leur compartiment si le casque reste inutilisé pendant un certain temps.
- Protégez votre ouïe contre un volume sonore fort. Les casques Sennheiser présentent aussi une excellente qualité de transmission à volume sonore réduit.

## Utilisation conforme du casque d'écoute

L'utilisation conforme aux directives implique :

- que vous ayez lu cette notice et en particulier le chapitre intitulé "Consignes de sécurité"
- que vous n'utilisiez le casque d'écoute que dans les conditions décrites dans la présente notice.

## Utilisation non conforme aux directives

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives, toute application du casque différant de celle décrite dans la présente notice ou le non-respect des consignes d'utilisation.

## Consignes de sécurité pour batteries et accus

En cas de manipulation proscrite ou non conforme, les batteries/accus peuvent couler. Dans des cas extrêmes, il y a un risque d'explosion ou d'incendie. Sennheiser décline toute responsabilité en cas de d'utilisation incorrecte ou abusive.



Conserver hors de portée des enfants.



Retirer immédiatement les batteries/accus usés de l'appareil.



Ne pas les chauffer ou les jeter au feu.



Tenir compte de la polarité.



Ne pas court-circuiter.



Eteindre, après l'utilisation, les appareils alimentés par batterie/accu.



Ne pas souder.



Sortir les batteries/accus de l'appareil s'ils ne sont plus utilisés.



Ne pas les démonter ou déformer.



Utiliser exclusivement les chargeurs Sennheiser prescrits pour les accus.



Ne pas mélanger batteries/accus non emballés.



En cas de non-utilisation prolongée des accus, les recharger avant l'utilisation.



Ne pas mélanger batteries/accus déchargés et chargés.



Seulement recharger les accus à des températures ambiantes entre 10 °C et 40 °C .



Ne pas recharger les batteries.



Amener les batteries/accus usés exclusivement aux points de collecte prévus à cet effet ou les remettre au revendeur spécialisé.

# Fournitures

Éléments fournis avec le PXC 450 :

1 casque d'écoute PXC 450

1 sacoche

1 adaptateur audio (connecteur jack stéréo 6,3 mm)

1 adaptateur Inflight (2 x connecteur jack mono 3,5 mm)

2 micro-batteries (AAA)

1 notice d'utilisation

## Le casque d'écoute PXC 450

Le PXC 450 est un casque d'écoute stéréo de type fermé, dynamique, circumaural avec une compensation de bruits active de la toute dernière génération (NoiseGard 2.0) en vue d'une utilisation, par exemple, dans des systèmes récréatifs Inflight. La réduction combinée, passive et active, d'émissions acoustiques parasites permet de bénéficier d'une excellente qualité d'écoute même dans un environnement bruyant.

## TalkThrough

TalkThrough permet une communication directe avec l'environnement même quand vous portez le casque. Les fonction NoiseGard 2.0 et Peak-Level-Protection restent actives, et votre ouïe est protégée.

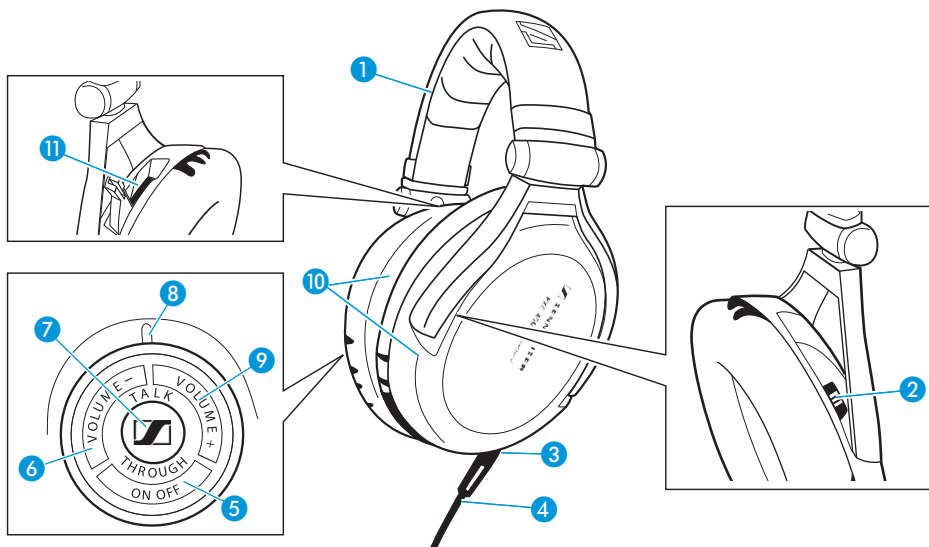
## NoiseGard 2.0

La compensation de bruits active NoiseGard 2.0 se base sur le principe de la suppression de sons complexes en basses fréquences (jusqu'à 1 kHz) grâce à des contre-sons (sons à phase inversée). Des microphones minuscules captent à cet effet les bruits environnants. L'électronique NoiseGard 2.0 génère une onde sonore dont la phase est décalée de 180° avec le son parasite - ceci entraîne la quasi-suppression mutuelle des deux ondes sonores.

## Autres caractéristiques

- Qualité tonale remarquable grâce à l'atténuation écran acoustique adaptative brevetée et au système à membrane Duofol
- Idéal pour les déplacements : conception confortable, robuste et pliable du casque d'écoute avec un raccordement de câble sur un seul côté
- Convient très bien aux systèmes récréatifs Inflight de même qu'à toutes les sources musicales en itinérance
- Casque d'écoute utilisable sans fil comme simple isolation phonique

# Eléments de commande



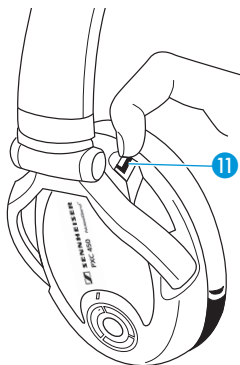
- ① Arceau du casque d'écoute
- ② Sélecteur **normal/bypass**
- ③ Prise pour câble audio
- ④ Câble audio
- ⑤ Touche **ON/OFF**
- ⑥ Touche **VOLUME -**
- ⑦ Touche **TalkThrough**
- ⑧ LED (rouge/verte)
- ⑨ Touche **VOLUME +**
- ⑩ Mousse d'écouteur
- ⑪ Logement à batterie

Signaux de l'indicateur LED ⑧ :

LED	Signification
rouge	NoiseGard 2.0 activé (voir Page 11)
vert	TalkThrough activé (voir Page 12)
clignotant :	Batteries ou accus presque déchargés (voir Page 7)

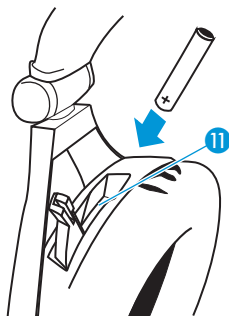
# Mise en service

## Insertion et remplacement des batteries



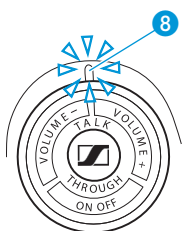
Pour une compensation active des bruits (fonction NoiseGuard), vous avez besoin d'une batterie ou d'un accu du type micro (AAA).

- ▶ Ouvrez le compartiment à batteries 11 sur l'écouteur droit.
- ▶ Retirez la batterie usée.
- ▶ Insérez la nouvelle batterie. Respectez la polarité lors de la mise en place (voir illustration à gauche).
- ▶ Fermez le compartiment à batteries 11. Le couvercle s'enclenche de manière audible.



### Remarques :

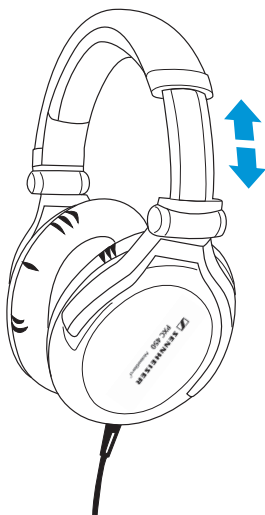
- Veillez à ce que le sélecteur **normal/bypass** 2 se trouve en position **normal** (voir Page 10).
- Vous pouvez aussi utiliser le casque sans batterie. Désactivez la fonction NoiseGuard avant d'enlever la batterie (voir "Activation/désactivation de la fonction NoiseGuard", page 11).
- Retirez la batterie du compartiment 11 si vous n'utilisez pas votre casque pendant un certain temps.



Quand la batterie est pratiquement déchargée, la LED 8 clignote. Remplacez alors la batterie ou l'accu. Lorsque la batterie est entièrement déchargée, la fonction NoiseGuard 2.0 se désactive automatiquement.



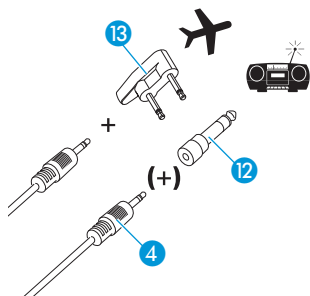
## Réglage de l'arceau du casque d'écoute



Pour garantir une bonne transmission du son et une atténuation satisfaisante du bruit ainsi qu'un confort de port optimal, vous devriez adapter le casque d'écoute à la taille de votre tête. A cet effet, vous pouvez régler l'arceau par crans :

- ▶ Mettez le casque d'écoute de telle façon que l'arceau ① passe au milieu de la tête.
- ▶ Réglez le casque de manière à ce que
  - les mousses ⑩ couvrent entièrement les oreilles
  - vous sentiez une légère pression autour de vos oreilles
  - l'arceau ① soit appuyé contre la tête.
- ▶ Vérifiez dans un environnement bruyant si les mousses présentent un positionnement optimal pour assurer une réduction de bruit maximale !

## Raccordement du casque d'écoute



- ▶ Raccordez le câble audio ④ à la prise casque de votre source audio.  
Vous entendez le son de votre source audio.

Si la fiche du câble audio ne convient pas :

- ▶ Montez l'adaptateur pour la prise jack 6,3 mm ⑫ (voir illustration à gauche).

Si vous souhaitez utiliser le casque pour le système récréatif Inflight dans l'avion :

- ▶ Montez l'adaptateur Inflight ⑬ (voir illustration à gauche).

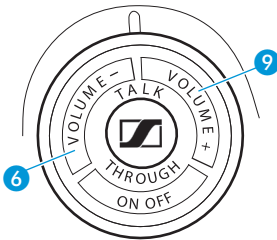
# Utilisation quotidienne

## Réglage du volume sonore

**ATTENTION!** Volume d'écoute fort ? - Non !



Avec un casque, on a tendance à régler le volume plus haut qu'avec des haut-parleurs. Lorsqu'on est soumis à des pressions acoustiques très élevées pendant de longues périodes, des dommages irréversibles de l'audition peuvent entraîner une surdité permanente. Protégez votre ouïe ! Les casques Sennheiser présentent aussi une excellente qualité de transmission à volume sonore réduit.



- ▶ Appuyez sur la touche **VOLUME +** 9 ou sur la touche **VOLUME -** 6 pour modifier le volume sonore.

### Remarque :

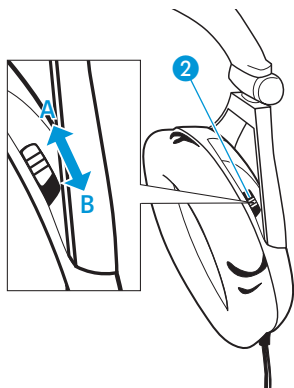
Le volume sonore du signal TalkThrough ne change pas durant cette opération.

## Fonctionnement sans batterie

Vous pouvez aussi utiliser le casque d'écoute PXC 450 sans batterie, comme un casque normal. Par exemple si vous n'avez pas de batterie ou que celle-ci est déchargée.

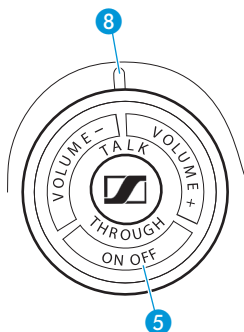
Pour utiliser le casque sans batteries :

- ▶ Rabattez l'écouteur gauche du casque au maximum vers l'intérieur conformément à l'illustration ci-contre. Le sélecteur ② apparaît.
- ▶ Glissez le sélecteur ② en position B "bypass".



### Remarques :

- Si le sélecteur ② se trouve en position B "bypass", les fonctions TalkThrough et NoiseGard sont désactivées.
- Pour régler le casque en mode batterie, remettez le sélecteur en position A "normal".



## Activation/désactivation de la fonction NoiseGard

Les conditions suivantes doivent être remplies pour la compensation de bruits active NoiseGard 2.0 :

- une batterie ou un accu a été inséré et
- le sélecteur **normal/bypass** ② se trouve en position "normal" (voir Page 10).

Pour activer NoiseGard 2.0 :

- ▶ Appuyez sur la touche **ON/OFF** ⑤ env. 1 seconde. La LED ⑧ émet une lumière rouge.

Pour désactiver NoiseGard 2.0 :

- ▶ Appuyez sur la touche **ON/OFF** ⑤ env. 1 seconde. La LED ⑧ s'éteint. Si la fonction NoiseGard 2.0 est désactivée, vous pouvez utiliser le PXC 450 comme un casque normal pour écouter de la musique.

### Remarques :

- La touche **ON/OFF** ⑤ est placée plus bas que les autres touches du bloc de commande afin d'empêcher une mise hors tension accidentelle.
- Lorsque les batteries de l'appareil sont déchargées, NoiseGard s'éteint automatiquement. Mais le signal audio continue à être transféré si vous placez le sélecteur **normal/bypass** ② en position "bypass" (voir Page 10).

## Activation/désactivation de la fonction TalkThrough

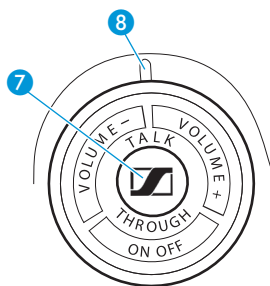
Le PXC 450 offre une excellente atténuation des bruits extérieurs. Pour vous permettre de communiquer sans problèmes avec l'environnement pendant que vous portez le casque d'écoute, le PXC 450 est doté d'une fonction TalkThrough.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour l'application de la fonction TalkThrough :

- une batterie ou un accu a été inséré,
- NoiseGard a été activé et
- le sélecteur **normal/bypass** ② se trouve en position "normal" (voir Page 10).

Pour activer ou désactiver la fonction TalkThrough :

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **TalkThrough** ⑦. L'indicateur LED ⑧ émet une lumière verte lorsque la fonction TalkThrough est activée.



### Remarque :

Vous ne pouvez régler le volume sonore du signal TalkThrough.

## Dépose et raccordement du câble audio

Vous avez la possibilité d'enlever le câble audio (voir croquis ci-contre) si vous souhaitez utiliser le casque comme simple isolation phonique.



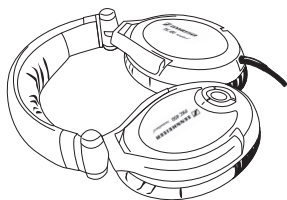
Pour déposer le câble audio :

- ▶ Débranchez la fiche du câble audio 4 de la prise 3 dans le sens de la flèche.

Pour rebrancher le câble audio :

- ▶ Branchez la fiche du câble audio 4 sur la prise 3 dans le sens de la flèche.

# Transport du casque d'écoute



Pour transporter de façon peu encombrante le casque d'écoute, vous pouvez le plier de différentes façons :

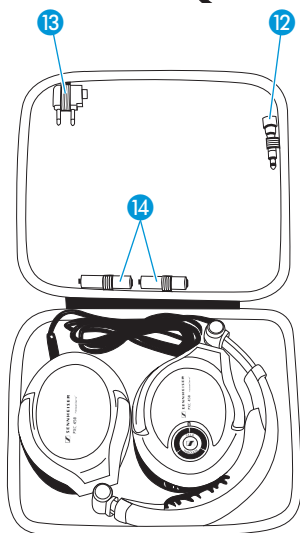
Afin de le replier le plus **plat** possible :

- ▶ Tournez les écouteurs de 90° conformément à l'illustration ci-contre.



Pour un transport **compact** du casque :

- ▶ Rabattez les écouteurs vers l'intérieur conformément à l'illustration ci-contre.



Pour un transport **protecteur** du casque :

- ▶ Tournez les écouteurs de 90°.
- ▶ Étendez le côté droit de l'arceau du casque, puis rabattez-le vers l'intérieur.
- ▶ Placez le casque à plat dans la sacoche conformément à l'illustration ci-contre.

Des languettes sont prévues pour le rangement de deux micro-batteries (AAA) **14** sur le bord de la sacoche.

Vous pouvez transporter les accessoires dans le couvercle de la sacoche :

- **12** adaptateur audio (connecteur jack stéréo 6,3 mm)
- **13** adaptateur Inflight (2 x connecteur jack mono 3,5 mm)

# Accessoires et pièces de rechange

Réf. Accessoire/Pièce de rechange

517680 1 paire de mousses d'écouteur avec cache

517681 Câble de raccordement

## Entretien et maintenance

**ATTENTION !** L'infiltration de liquide peut endommager les composants électroniques de l'appareil !



Un liquide qui pénètre dans le boîtier de l'appareil peut causer un court-circuit dans les composants électroniques.

► Nettoyez exclusivement l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

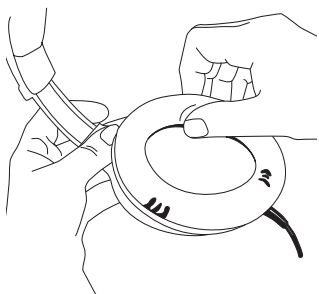
► Nettoyez de temps en temps le casque d'écoute à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

### Remplacement des mousses d'écouteur

Vous pouvez remplacer les mousses d'écouteur. Vous obtenez des mousses de rechange comme accessoires.

► Saisissez les mousses 10 derrière et retirez-les des oreillettes du casque.

► Pressez les nouvelles mousses 10 dans les oreillettes jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de façon perceptible.





# Caractéristiques techniques

Transducteur Dynamique, fermé

Type de couplage auriculaire Circumaural

Domaine de transmission 8 à 28 000 Hz

Impédance nominale active/passive 750/150 ohms

Niveau de pression acoustique à 1 kHz et 1 volt 108 dB SPL

Facteur de distorsion harmonique à 1 kHz 0,1 %

Fiche de câble Connecteur jack stéréo 3,5 mm

Adaptateur Inflight 2 x connecteur jack mono 3,5 mm

Adaptateur audio Connecteur jack stéréo 6,3 mm

Longueur de câble 1,4 m

Poids sans câble ni batteries 275 g

Tension batterie/accu (Micro/AAA) 1,2 – 1,5 V

Isolation phonique passive  $\leq 32$  dB

Compensation de bruit par NoiseGard  $\leq 23$  dB

# Déclarations du fabricant

## Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois sur le produit Sennheiser d'origine que vous avez acheté. La garantie prend effet à la date d'achat d'un produit neuf, non utilisé, par le premier client final. Pour cette raison, nous vous recommandons de conserver votre justificatif d'achat. Sans cette preuve, qui est vérifiée par le partenaire SAV Sennheiser compétent, les réparations seront payantes. Le justificatif d'achat doit comporter la date d'achat et la désignation du produit.

Les prestations de garantie comprennent l'élimination gratuite de vices de matériaux ou de fabrication par réparation, remplacement de certaines pièces ou de l'appareil complet, à notre convenance. Les pièces défectueuses remplacées dans le cadre d'une intervention sous garantie deviennent la propriété de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG ou de son partenaire SAV.

Sont exclus de la garantie :

- des défauts ou divergences minimales concernant la constitution du produit et n'affectant ni la valeur ni l'utilisation conforme
- les accessoires joints au produit
- les accus et batteries (en raison de leurs caractéristiques, ces éléments ont en effet une durée de vie plus courte qui dépend en plus de la fréquence d'utilisation)
- les défauts résultant d'une utilisation non conforme (par ex. erreurs de commande, endommagement mécanique, tension de service incorrecte)  
Par usage conforme on entend l'utilisation du produit dans les conditions décrites dans la notice d'emploi.
- les vices par usure
- les modifications effectuées par vous-même ou des tiers sur des produits Sennheiser dans la mesure où la nature et l'étendue de la modification n'ont pas fait l'objet d'un accord écrit préalable de la part de Sennheiser
- les défauts dus à un cas de force majeure
- les défauts connus au moment de l'achat

Le recours en garantie devient nul si le produit fait l'objet d'interventions par des personnes ou des ateliers non agréés.

La garantie peut être revendiquée dans tous les pays dans lesquels la loi nationale n'est pas contraire à nos dispositions de garantie. Il

est impossible de revendiquer d'autres droits de garantie ou des droits dont la nature ou l'ampleur dépasse ceux décrits ici.

En tant que client final, la législation de votre pays peut vous conférer des droits non restreints par les présentes dispositions de garantie, car la garantie dépend du droit du pays où vous avez acheté le produit Sennheiser comme client final. Les dispositions du droit d'achat de l'ONU ne sont pas applicables.

Pour faire jouer la garantie, veuillez envoyer l'appareil avec les accessoires et le justificatif d'achat au partenaire SAV compétent.

Vous trouverez la liste actuelle des partenaires SAV mondiaux de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG sur l'Internet, à l'adresse [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Le risque lié à l'envoi est assumé par le client. Pour éviter des dégâts durant le transport, utilisez dans la mesure du possible l'emballage d'origine.

## Déclaration de conformité CE



Cet appareil est conforme aux dispositions fondamentales et autres prescriptions de la directive européenne 2004/108/UE. La déclaration est disponible sur le site Internet [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Avant la mise en service, veuillez tenir compte des prescriptions nationales !

## Déclaration DEEE



Votre produit Sennheiser a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute valeur recyclables et réutilisables. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères à la fin de leur durée d'utilisation.


Veuillez éliminer cet appareil en le déposant au point de collecte municipal prévu à cet effet ou au centre de recyclage. Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

## Accus et batteries



Les batteries et accus fournis sont recyclables. Veuillez éliminer les accus ou batteries en les déposant dans un conteneur prévu à cet effet ou en les remettant au commerce spécialisé. Afin de protéger l'environnement, mettez seulement des batteries ou accus déchargés au rebut.

Sennheiser et NoiseGard™ sont des marques déposées de Sennheiser electronic GmbH & Co. KG.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
30900 Wedemark, Germany  
Phone +49 (5130) 600 0  
Fax +49 (5130) 600 300  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Printed in China

Publ. 08/07

517600/A02